

# 1949-07-04

**SENDER**

Lars Swane, Ursula Uttenreitter

**RECIPIENT**

Christine Swane

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Det vides ikke, hvem Kasper og Lisbeth var.

Sender's location:

Vence

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Inger Andersen

Mogens Andersen

Ville Jais Nielsen

Johannes Jais-Nielsen

Marie Larsen

Torkild Warberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, Christine Swanes brevkiv

kasse 1

Trykt udgave:

nej

**TRANSCRIPTION**

Vence 4-7-49

Kære Mor! Det er dejligt nu at være faldet lidt til Ro efter de meget forskellige Indtryk. Og saa bor vi hos en vældig flink og hyggelig Kone (renlig ogsaa) højt til Vejrs med Udsigt over Middelhavet og Bjærg og Dale. Jeg var oppe Kl. 6 i Morges og lave en lille Akvarel. Vi gaar temmelig tidlig i Seng og sover ogsaa lidt til Middag, saa er man jo frisk om Morgen. Mogens Andersen's har vi truffet hervede, de har boet her i nogle Maaneder men rejser i Morgen til Paris, det var ellers helt hyggeligt at tale lidt med ham, han har malet nogle smukke Billeder og er jo overordentlig charmerende. Her er flere meget morsomme smaa Bjærgbyer i Nærheden, med en mærkelig forhistorisk Stemning men meget smukke. Den ene besøgte vi i Dag, der er Appelsintræ'r i Massevis. Saa har vi faaet nogle Venner som er uhyre hjælpsomme, de har en Forretning med Souvenirs, Rammer, Farver o.s.v. Konen taler Engelsk og Manden tysk, saa dem kan vi snakke rigtig med. Jais Niensens hilste vi paa i Gaar, de bor her ogsaa for længere Tid. Og nu har jeg faaet begyndt paa Akvarellerne. Vi er jo godt brune i Ansigter og paa Arme og Ben og nyder det vidunderlige Vejr. Her har ellers mod Sædvane været Regn og Taage, men nu er her godt, meget varmt i Solen, men behageligt i Skyggen, fordi vi er lidt tilvejs.

Men en Bekymring har vi, og det er Pengene, vi har jo maattet bruge godt 200 Kr. i danske Penge paa nye Fjedre i Vogne, vi fik fornyet Forfjedrene i Cannes saa nu er det helt i Orden. Men jeg havde tænkt mig om du kunde gaa op i Banken og paa en eller anden Maade faa dem til at laane mig eller dig 300 Kr og samtidig ansøge om ekstra Valuta i franske Penge, men det haster jo, saa de maa gøre en Kraftanstrengelse og ikke vente paa den sædvanlige langsomme Maade. Jeg vedlægger saa et Papir med Underskrift og mine Regninger for Bilen og saa maa de finde den bedste Maade at formulere det paa, enten de mener man skal søge som Maler eller udbede sig Pengene i Anledning af Bilreparationer. (Hvis de taler om Forsikring kan det ikke nytte for der er ikke tale om Uheld og selv i saa Fald hæfter jeg selv i Udlandet for de første 200 eller 300.) Men jeg kan ikke tro andet end, at det kan lade sig gøre om blot de vil tage sig af Sagen. Vi sparer alt hvad vi kan men vi jo ikke købt franske Penge for de 150 Kr vi havde Ret til til Benzin og tør ikke sende Bilens Papirer hjem, dem skal vi jo have hos os hervede. Jeg er ked af at maatte be'/dig om at have alt dette Besvær, men paa anden Maade kan jeg ikke nu se at det kan gaa, og jeg vil meget skulle bryde op før Tiden, da jeg haaber rigtig at faa lavet noget her. Du vil nok skrive omgaaende naar du har talt med Banken. Adr. er

poste restante Vence, Alpes maritime, France. (Hvis det gaar i Orden med Pengene var det bedst med Kontanter, da det er besværligt med Checks paa Pariserbank henede, vi havde et farligt Mas i Clermont ferrand, fordi jeg regnede med at Checken gjaldt overalt, og saa var den udstedt paa Pariserafdelingen.)

Har du hørt noget til Thorkild? Hvordan ser Drivhuset ud nu? Lisbeth skrev at I vilde tage over efter Lærreder, har I været det? Hvordan mon Kasper har det, prøv at ringe til St. Hedinge 448, vi har ikke hørt fra dem, maaske er de paa Ferie.

Men nu vil jeg slutte for denne Gang Vil du hilse Rie fra os begge to og vær selv paa det bedste hilset fra Ursula og din Lasse.

P.S. Pengene skulde gerne være her senest d. 18, da vi skal herfra omkring den 20/7 og det er bedst der er et Par Dage at løbe paa Lasse.

Tag hellere Brevet med op til Banken

Venue 4-7-49.

Rare dno! Vet er degligt vi et vare faldet  
lidt til Ro efter de mange forskellige Indtryk.  
Og saa bor vi hos en veldig flink og hyggelig  
Kone (reelig ogsaa) trogt til Vests med Udsigt  
over Middelhavet og Bjerge og Dale. Jeg var oppe  
No. 6 i Morges og lave en lille Skvad. Vi  
gav temmelig tidlig i Seny og sover ogsaa lidt  
til middag, saa er man jo frisk om Morg-  
nen. Morgens. Anderenis har vi troffet her-  
med, de har boet her i nogle Maanedes  
men rejser i Morgen til Paris, det var alle-  
velde hyggeligt at tale lidt med ham, han  
har maalt nogle smukke Billeder og er jo  
overordentlig charmerende. Her er flere meget  
smukke smaa Bjergbyer i Nærheden,  
med en markelig forhistorisk Stemmning  
men meget smukke. Den ene berogte vi i  
Dag, der er Appalpenstrær i Maassens. Saa  
har vi faaet nogle Venner som er islyre  
pyalplomme, de har en Forretning med Sür-  
venirs, Kammer, Faroer og v. Kones Tales  
Engelsk og alanden tysk, saa dem kan  
vi snakke rigtig med. Jais Châteaus Nilsen  
vi saa i Gær, de bor her ogsaa for længre

Tid. Og nu naar jeg saa faaet begyndt  
paa alkohollerne. Vi er jo godt brune i  
ansigter og paa arme og Ben og ryder  
det vidunderlig Vær. Her har ellers med  
Sædvanen været Regn og Taage, men nu er det  
godt, meget varmt i Solen, men bekvemt  
i Skyggen, fordi vi er lidt tilkøjs.

Alles en Bekyngning har vi, og det er  
Pengene, vi har jo maattet bruge godt  
200 Kr. i danske Penge paa nye Hædre i  
Vogne, vi fik fornyet Forfædrene i Bannet  
Saa nu er det helt i Orden. Men jeg havde  
tænkt mig om du kunde gaa op i Banken  
og paa ed ellers anden Maade paa den  
Hil at laane mig eller dig 300 Kr. og  
samtidig ansøge om ekstra Valuta i  
franske Penge, men det har du jo, saa de  
maa gøre en Kraftanstrengelse og ikke vente  
paa den sædvanlige langsomme Maade.  
Jeg vedlægger saa et Papier med Under-  
skrift og mine Requizes for Pilen og  
saa maa de finde den bedste Maade  
at forvaltere det paa, enten de mener  
man skal sige som deler eller

Kasse | 2405/01 110 42 11

vidbede sig Pengene i Opløbsning af Bil-  
reparationer. (Hvis de taler om Forestrækning  
kan det ikke nytte for der er ikke tale  
om Uheld og Sels i den Tald næste Jg. selv  
i Udlandet for de første 200 eller 300.)  
Men jeg kan ikke tro andet end, at  
det kan lade sig gøre om blot de vil  
tage sig af Sagen. Vi sparer alt hvad  
vi kan men vi jo ikke købt gamle  
Penge for de 150 Kr. vi havde Det ligger  
til Benjamin og tør ikke sende Bileus.  
Papirer tyem, disse skal vi jo have  
nos og Verneede. Jeg er ked af at me-  
te bedig om at have alt dette Besvær,  
men på anden Maade kan jeg ikke  
være se at det kan gaa, og jeg vil meget  
skulle bryde op for Tiden, da jeg haaber  
rigtig at faa lavet noget her. Du vil nok  
skrive omgaaende naar du har talt med  
Banken. Adr. er poste restante Venice, Alpes  
maritimes, France. (Hvis det gaar i Orden med  
Pengene var det bedst med Kontanter, da det  
er bevarligt med Cluets på Pariserbanke)

Men med, vi havde et farligt øls i Elermond  
grund, fordi jeg regnede med at Checken  
galdt overalt, og saa var den indtæst  
paa Pariserefteligen.)

Har du hørt noget til Thorkild?  
Hvordan ser Violinet ud nu? Lisebeth  
skrev at I vilde tage over efter Ferrader,  
har I været det? Hvordan mon Kasper  
har det, prøv at ringe til St. Hedings 4/8,  
vi har ikke hørt fra dem, mærke erte  
paa Ferie.

Men min vil jeg slutte for denne Gang  
Vil du vilde hilse på os begge to og  
være selv paa det bedste kilet fra  
Ursula og din Lasse.

P.S. Pengene skulle gerne være her senest d. 18,  
da vi skal herfra omkring den 20, og det er  
bedst der er et par dage et løbe paa.

Tag hellere Brevet med op til Bankens  
Lasse.